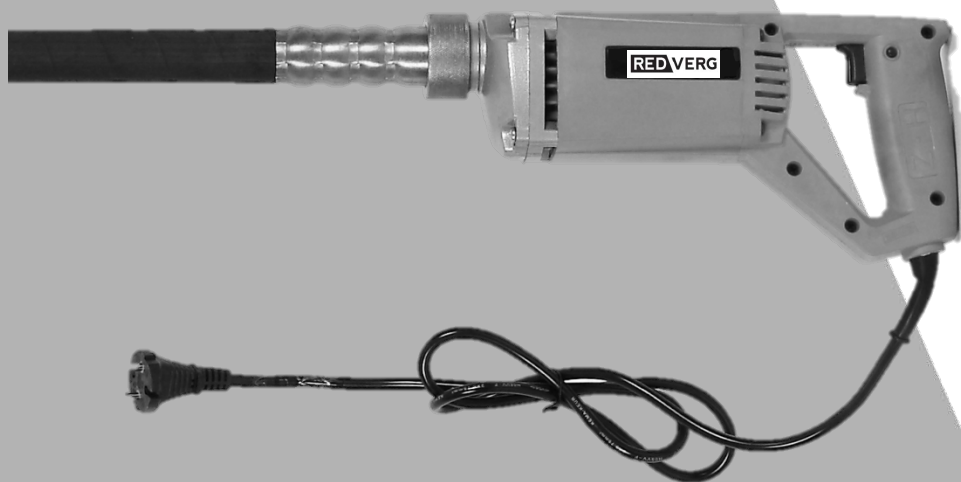


REDVERG

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРИВОД ВИБРАТОРА
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ REDVERG
RD-VE800

ВНИМАНИЕ! Перед использованием внимательно изучите настоящее руководство. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с инструментом, и обеспечит оптимальное функционирование электрического вибратора и продление срока его службы.

ВНИМАНИЕ! Электроинструмент является источником повышенной опасности! Виды опасных воздействий на оператора во время работы: локальная вибрация, повышенный уровень шума.

Поэтому неукоснительно соблюдайте, содержащиеся в руководстве правила техники безопасности при работе. Храните руководство по эксплуатации в течение всего срока службы инструмента.

Приобретённый вами ручной электрический вибратор может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, не влияющие на условия его эксплуатации. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и технические параметры изделия без согласования.

1. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

1. 1. Общие указания мер безопасности электрических машин.

ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или другим повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции, для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Употребляемый в инструкции термин «электрическая машина» используется в ГО-СТах 60745-1-2009 и 60745-2-12-2013 для обозначения вашей машины с электрическим приводом, работающим от сети.

1.2. Безопасность рабочего места.

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если
- рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.
- Не следует эксплуатировать машину во взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Коллектор электродвигателя являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.
- Не подпускайте детей или посторонних лиц к электрической машине в процессе её работы. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

1.2. Электрическая безопасность.

- Штепсельные вилки электрических машин должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом.
- Использование неизменных вилок и соответствующих розеток, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электрическую машину воздействию дождя и не держите её во влажных условиях. Влага, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током.
- Обращайтесь аккуратно со шнуром питания. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электрической машины и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Повреждённый или перекрученный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
- При эксплуатации электрической машины на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе.

1.3. Личная безопасность.

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации машины. Не приступайте к работе, если вы устали или находитесь под действием лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания может привести к серьёзным последствиям.
- Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз. Защитные средства – такие, как очки, маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, уменьшат опасность получения повреждений.
- Не допускайте случайного включения машины. Блокируйте клавишу выключателя перед подключением к сети.
- При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить наилучший контроль над электрической машиной в экстремальных ситуациях.

1.4. Эксплуатация и уход за электрической машиной.

- Не перегружайте электрическую машину. Используйте инструмент соответствующего назначения для выполнения необходимой вам работы.
- Безопаснее выполнять с помощью электрической машины ту работу, на которую она рассчитана.
- Не используйте электрическую машину, если её выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любая машина, которая не может управляться выключателем, представляет опасность и подлежит ремонту.
- Храните неработающую электрическую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с инструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электрической машиной. Электрические машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей.
- Обеспечьте техническое обслуживание электрической машины. Проверьте машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу. В случае неисправности, отремонтируйте электрическую машину перед использованием.
- Храните рабочие инструменты в чистом состоянии. Рабочий инструмент, обслуживаемый надлежащим образом, продлевает срок его эксплуатации.
- Используйте электрические машины, приспособления, инструмент и пр. в соответствии настоящей инструкцией с учётом условий и характера выполняемой работы. Использование электрической машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

1.5. Обслуживание.

- Ваша электрическая машина должна обслуживаться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность машины.

1.6. Указание мер безопасности для машин – вибраторов для уплотнения бетонной смеси.

- Данная ручная машина предназначена для применения в качестве вибратора для уплотнения бетонной смеси.
- Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными с данной ручной машиной. Невыполнение всех приведённых ниже указаний может

привести к поражению электрическим током, пожару или к тяжёлому телесному повреждению.

- Не пользуйтесь рабочим инструментом и другими вспомогательными устройствами, которые не предназначены специально для этой машины и не рекомендованы изготовителем.
- Максимальный посадочный диаметр рабочего инструмента должна соответствовать функциональным возможностям машины.
- Не применяйте повреждённый рабочий инструмент. Перед каждым использованием осматривайте вал привода.
- Применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы пользуйтесь защитным лицевым щитком или защитными очками. По мере необходимости пользуйтесь пылезащитной маской, средствами защиты органов слуха, перчатками.
- Не допускайте посторонних непосредственно близко к рабочей зоне.
- Не включайте ручную машину во время её переноски.
- Регулярно производите очистку вентиляционных отверстий ручной машины. Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, чрезмерное скопление пыли может привести к опасности поражения электрическим током.
- Не работайте ручной машиной рядом с воспламеняемыми материалами. Они могут воспламениться от искр, на коллекторе двигателя.

2. НАЗНАЧЕНИЕ И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.

2.1. Ручной электрический привод вибратора предназначен для использования совместно с гибким валом и виброулавкой для виброобработки бетона и железобетона в колоннах, фундаментах, цоколях, а также при изготовлении бетонных и железобетонных изделий для сборного строительства.

Действие инструмента основано на возбуждении колебаний, погруженным в раствор виброулавкой. Смесь приобретает подвижность и заполняет все промежутки между арматурой и опалубкой и из неё хорошо выдавливаются пузырьки воздуха.

Виброобработка смеси приводит к уменьшению времени затвердевания и повышению прочности бетона.

Вибратор рассчитан на повторно-кратковременный режим работы с номинальным периодом времени: работа/перерыв – 15мин/10 мин.

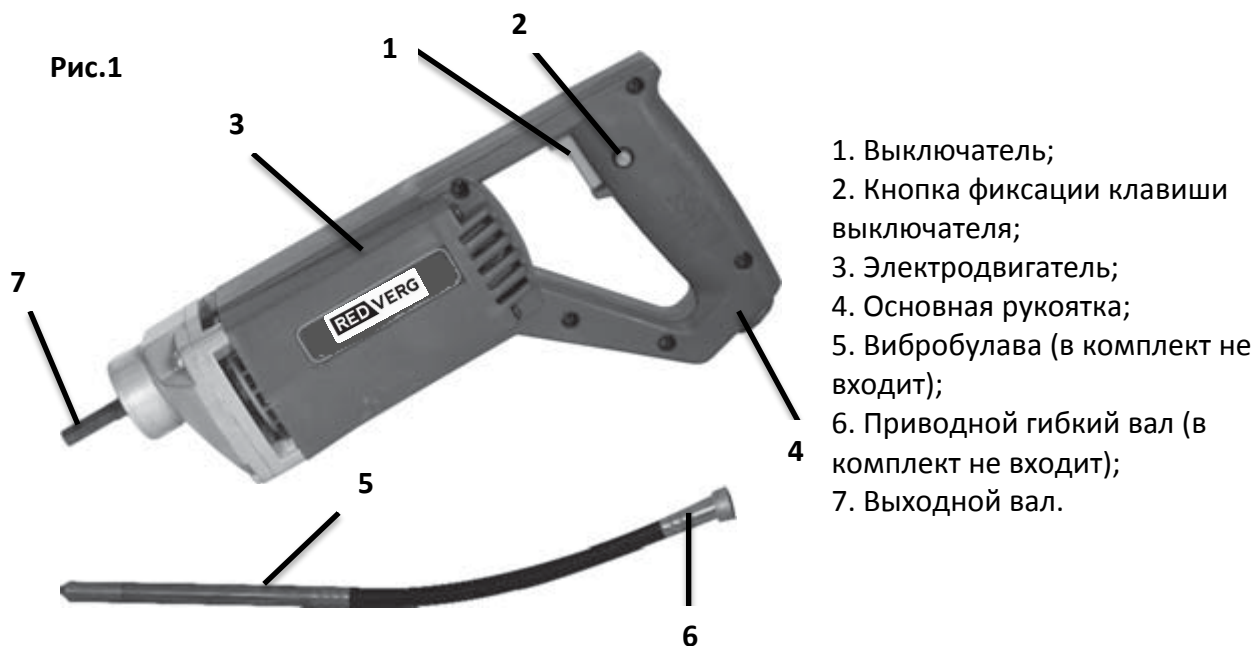
Установленный в вибраторе коллекторный электродвигатель с двойной изоляцией (машина класса II по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2009) обеспечивает максимальную электро-безопасность при работе от сети переменного тока и избавляет от необходимости применения заземления.

Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой - IP20 .

Рабочим инструментом вибратора является приводной вал с виброулавкой (в комплект поставки не входит).

2.2. Данная модель вибратора предназначена для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от -10 до +40 °С и относительной влажности не более 80%. Питание от сети переменного тока напряжением 220 В, частотой 50 Гц. Допускаемые отклонения: напряжения +/- 10%, частоты +/- 5%.

3. ОБЩИЙ ВИД ВИБРАТОРА.



Вибратор состоит из коллекторного двигателя в пластиковом корпусе и вала привода с вибробулавой. Вращение с якоря передаётся через шестерню на выходной вал (7) (рис. 1.), который приводит в действие вал привода (6).

Клавиша выключателя (1) расположена в передней части рукоятки (4). Слева на рукоятке находится кнопка (2) фиксации клавиши выключателя.

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Характеристики.	RD-VE800
Параметры сети.	220В/50Гц
Потребляемая мощность.	800Вт
Число оборотов без нагрузки.	4000 об/мин
Длина сетевого кабеля.	2м
Макс. диаметр вибробулавы.	35мм
Макс. длина гибкого вала	2м
Вес.	2,1кг

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ.

5.1. Подготовка инструмента к использованию.

5.1.1. Перед началом работы, при отключённом от сети вибраторе необходимо проверить:

- надёжность соединения корпуса с рукояткой и капсулой головки, затяжку резьбового соединения приводного вала и отсутствие их повреждений;
- работу кнопки фиксации клавиши выключателя;
- исправность шнура питания и штепсельной вилки;
- отсутствие на рабочем месте посторонних предметов (арматуры, инструмента, деталей опалубки и т.п.).

5.1.2. После транспортировки вибратора в зимних условиях, при необходимости его

включения в помещении, следует выдержать инструмент при комнатной температуре не менее 2-х часов до полного высыхания влаги.

5.2. Использование по назначению.

5.2.1. Выбрать приводной вал с вибробулавой и прикрутить его на капсулу головки вибратора.

5.2.2. Включение/выключение вибратора:

- включение вибратора осуществляется нажатием на клавишу выключателя;
- удерживая клавишу, нажатием кнопки (рис.1 поз.2), фиксируем клавишу в рабочем положении;
- при повторном нажатии на клавишу, кнопка фиксации (со щелчком) и клавиша возвращаются в исходное положение - выключено.

5.2.3. Для качественного уплотнения смеси рекомендуется:

- зона эффективного удаления воздуха из смеси составляет примерно 10 диаметров вибробулавы;
- при включённом вибраторе, быстро опускать вибробулаву на полную глубину в раствор и медленно вынимать его из раствора. Быстрый подъём вибробулавы из смеси является основной причиной некачественного уплотнения раствора (образование раковин);
- оптимальное расстояние между местами погружения вибробулавы составляет 5 радиуса действия аппарата (10-15 см);
- время воздействия на одну зону составляет около 30 секунд;
- при заливке ёмкости с наклонным основанием, уплотнение следует начинать в местах с большей глубиной;
- о готовности обрабатываемого участка можно судить по прекращению усадки смеси и выделения пузырьков воздуха, при этом поверхность раствора становится ровной и гладкой.

5.2.4. При работе с вибратором необходимо соблюдать следующие правила:

- использовать индивидуальные защитные средства: работать в спецодежде, перчатках и защитных очках, чтобы избежать попадания на открытые участки тела обрабатываемого раствора;
- включайте электродвигатель, держа инструмент в руках так, чтобы вибробулава находилась на весу или на мягкой поверхности. Это позволит избежать удара о твёрдые предметы;
- включать вибратор в сеть только перед началом работы;
- избегайте большого изгиба вала привода;
- не допускать натягивания, перекручивания и попадания под ноги или под различные предметы шнура питания;
- отключать вибратор от сети штепсельной вилкой: при переносе с одного места на другое, во время перерыва, по окончании работы;
- отключать вибратор выключателем при внезапной остановке (исчезновение напряжения в сети, перегреве и перегрузке двигателя);
- использовать противошумные наушники.

5.3. Дополнительные указания мер безопасности.

ВНИМАНИЕ! При эксплуатации вибратора **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**:

- прижимать вибробулаву к опалубке или арматуре, что приводит к работе двигателя с повышенной нагрузкой;
- использовать в помещениях с высоким содержанием в воздухе паров кислот, воды или легковоспламеняющихся газов;

- работать вблизи легковоспламеняющихся и горючих жидкостей или материалов;
- работать на открытой площадке во время снегопада или дождя;
- использовать вибратор при искрении щёток на коллекторе якоря, сопровождающимся появлением кругового огня на его поверхности;
- использовать при появлении дыма или запаха, характерного для горячей изоляции;
- работать инструментом при появлении повышенного шума, стука в вибробулаве.

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

ВНИМАНИЕ! Запрещается начинать работу вибратором, не ознакомившись с требованиями по технике безопасности.

6.1. Продолжительность срока службы вибратора и его безотказная работа зависит от правильного обслуживания, своевременного устранения неисправностей, тщательной подготовке к работе, соблюдения правил хранения.

6.2. Замена щёток:

- для получения доступа к щёткодержателям, необходимо открутить рукоятку.
- щётки следует заменять парой для обеспечения равной степени их давления на коллектор якоря.

6.3. По окончании работы очистите от пыли и грязи шнур питания, корпус двигателя и вентиляционные отверстия.

6.4. Комплексное полное техническое обслуживание и ремонт в объёме, превышающем перечисленные данным руководством операции, должны производиться квалифицированным персоналом в специализированных сервисных центрах.

7. ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ.

- ГОСТ 15150 предписывает для вибратора хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40°С.
- Относительная влажность воздуха не должно превышать 80%.
- При полной выработке ресурса вибратора необходимо его утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированную компанию, которая, соблюдая все законодательные требования, занимается профессиональной утилизацией электрооборудования.

8. СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ.

Срок службы изделия 2 года. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований данного руководства по эксплуатации. При полной выработке ресурса изделия необходимо его утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированное предприятие, которое соблюдает все законодательные требования и занимается профессиональной утилизацией.

9. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Правовой основой настоящих гарантийных обязательств является действующее законодательство Российской Федерации, в частности Федеральный Закон РФ «О защите прав потребителей» и Гражданский Кодекс РФ часть 2 статьи 4561-491. Условия и ситуации, не оговоренные в настоящих гарантийных обязательствах, разрешаются в соответствии с вышеуказанными законами.

Уважаемый покупатель! Вы приобрели оборудование фирмы **RedVerg!**

Компания RedVerg гарантирует бесплатный ремонт оборудования в течение 12 месяцев со дня продажи через торговую сеть при наличии оригинала гарантийного талона установленного образца, а также при правильной эксплуатации изделия согласно прилагаемой инструкции.

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, которые явились следствием производственных дефектов. Техническое освидетельствование изделия на предмет установления гарантийного случая производится в авторизованных производителем сервисных центрах.

Гарантийный ремонт производится только при наличии гарантийного талона. При отсутствии гарантийного талона, а также при не полностью заполненном талоне, гарантийный ремонт не производится, претензии по качеству не принимаются, при этом гарантийный талон считается недействительным и изымается гарантийной мастерской.

Инструмент предоставляется в ремонт в комплекте с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления. Заменяемые детали переходят в собственность мастерской.

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:

- несоблюдение пользователем предписания инструкции по эксплуатации, ненадлежащее хранение и обслуживание, использование инструмента не по назначению;
- эксплуатация инструмента с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари);
- при наличии механических повреждений (трещин, сколов) корпуса или шнура электропитания;
- при наличии повреждений, вызванных действием агрессивных сред и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др., например, при коррозии металлических частей;
- при наличии повреждений, вызванных сильным внутренним или внешним загрязнением, попаданием в инструмент инородных тел, например, песка, камней, материалов и веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение инструмента по назначению, ненадлежащим уходом, повреждение механизма, произошедшее вследствие холостой работы насоса (без воды) а так же попадания в воду инородных тел;
- при неисправностях, возникших вследствие перегрузки, повлекшей выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например, ротора и статора, а также вследствие несоответствия параметров электросети напряжению, указанному в табличке номиналов;
- на неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшие выход из строя гидропривода или других узлов и деталей.
- при выходе из строя быстроизнашивающихся деталей и комплектующих (угольных щёток, приводных ремней и колес, резиновых уплотнений, сальников, смазки, свечей зажигания, защитных кожухов, травосборников у косилок, воздушных фильтров, направляющих роликов, стволов и т. п.), сменных приспособлений (пилы, ножей, дисков, триммерных головок, форсунок, сварочных наконечников, патронов, подошв, цанг, сверл, буров, шин, цепей, звездочек, болтов, гаек и фланцев крепления, аккумуляторов);

- при вскрытии, попытках самостоятельного ремонта и смазки оборудования, при внесении самостоятельных изменений в конструкцию изделия о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей, отсутствующие или не довернутые винты и элементы крепления, щели на корпусе, удлинённый шнур питания;
- при наличии повреждений или изменений серийного номера на оборудовании или в гарантийном талоне, или при их несоответствии;
- при перегреве изделия или не соблюдении требований к составу и качеству топливной смеси, повлекшего выход из строя поршневой группы, к безусловным признакам которого относятся залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и потертостей на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца;
- на профилактическое обслуживание (регулировка, чистка, промывка, смазка и прочий уход).

Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен:

Подпись: _____

Адреса гарантийных мастерских уточняйте на сайте: редверг.рф или по телефону горячей линии: **8-800-700-70-77**



Продукция соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 « О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 " Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники".

Импортер и уполномоченный представитель изготовителя:

ООО "ТМК ОптимаТорг" 603002, Россия, г. Нижний Новгород, ул. Марата, д.25.

Сделано в КНР.

Внимание! При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделия было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Корешок талона №2 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят « _____ » 20__ г.

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Корешок талона №1 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят « _____ » 20__ г.

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Талон № 1*

на гарантийный ремонт
(модель _____)

Серийный номер №: _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати

Продавец _____
(подпись)

_____ (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Талон № 2*

на гарантийный ремонт
(модель _____)

Серийный номер №: _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати

Продавец _____
(подпись)

_____ (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (_____)

(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (_____)

(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____

(должность, подпись)

(ФИО руководителя предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (_____)

(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (_____)

(подпись) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____

(должность, подпись)

(ФИО руководителя предприятия)

Внимание! При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение гарантийного талона может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). При покупке изделие было проверено. Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Корешок талона №4 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят« _____ » 20__ г.

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Корешок талона №3 на гарантийный ремонт

(модель _____)

Изъят« _____ » 20__ г.

Исполнитель _____ (подпись) _____ (фамилия, имя, отчество)

Талон № 3*

на гарантийный ремонт
(модель _____)

Серийный номер №: _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

_____ (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Талон № 4*

на гарантийный ремонт
(модель _____)

Серийный номер №: _____

Заполняет торговая организация:

Продан _____
(наименование предприятия - продавца)

Дата продажи _____ Место печати _____

Продавец _____
(подпись)

_____ (фамилия, имя, отчество)

*талон действителен при заполнении

Заполняет ремонтное предприятие

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (подпись) (_____) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (подпись) (_____) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____ (должность, подпись)

_____ (ФИО руководителя предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель _____ (подпись) (_____) (фамилия, имя, отчество)

Владелец _____ (подпись) (_____) (фамилия, имя, отчество)

Дата ремонта _____ Место печати

Утверждаю _____ (должность, подпись)

_____ (ФИО руководителя предприятия)